

**EN - Instructions and warnings for  
installation and use**

**IT - Istruzioni ed avvertenze per  
l'installazione e l'uso**

**FR - Instructions et avertissements pour  
l'installation et l'utilisation**

**ES - Instrucciones y advertencias para la  
instalación y el uso**

**DE - Installierungs-und Gebrauchsanlei-  
tungen und Hinweise**

**PL - Instrukcje i ostrzeżenia do instalacji  
i użytkowania**

**NL - Aanwijzingen en aanbevelingen voor  
installatie en gebruik**

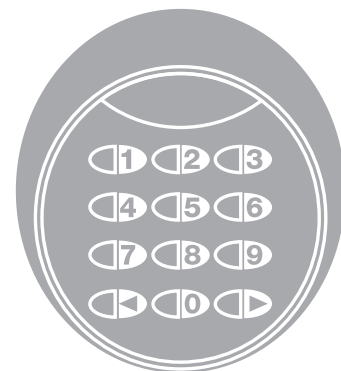
**Nice**

# Nice Moon

**Digital switch**

## MOTB

CE



### 1.1 - Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

- **UWAGA!** – Niniejsza instrukcja zawiera ważne informacje i uwagi dotyczące bezpieczeństwa osób. Błędny montaż może być przyczyną poważnych ran. Przed rozpoczęciem pracy należy uważnie przeczytać wszystkie części instrukcji. W razie wątpliwości, przerwać montaż i zwrócić się po wyjaśnienia do Serwisu Obsługi Klienta Nice.
- **UWAGA!** – Ważne zalecenia: zachować niniejszą instrukcję w celu ewentualnych przyszłych interwencji konserwacyjnych i likwidacji produktu.

### 1.2 - Uwagi dotyczące montażu

- Przed rozpoczęciem montażu sprawdzić, czy niniejszy produkt jest odpowiedni do pożądanego zastosowania (patrz “Ograniczenia użycia” i “Cechy techniczne produktu”). Jeśli nie jest odpowiedni, NIE kontynuować montażu.
- Podczas montażu, z produktem należy obchodzić się ostrożnie unikając zgnieceń, uderzeń, upadków lub kontaktu z płynami jakiegokolwiek rodzaju. Nie umieszczać produktu w pobliżu źródeł ciepła, ani wystawiać go na działanie otwartych płomieni. Takie czynności mogą uszkodzić go i stać się przyczyną nieprawidłowości lub niebezpiecznych sytuacji. Jeśli zaistnieją, natychmiast przerwać montaż i zwrócić się do Serwisu Obsługi Klienta firmy Nice.
- Nie wprowadzać zmian na żadnej z części produktu. Niedozwolone czynności mogą tylko prowadzić do nieprawidłowości. Producent uchylił się od nieprawidłowości za szkody spowodowane samowolnymi zmianami na produkcie.
- Produkt nie jest przeznaczony do użycia przez osoby (włączając dzieci), których możliwości fizyczne, umysłowe, czy psychiczne są ograniczone lub osoby nieposiadające doświadczenia czy wiedzy, z wyjątkiem sytuacji, w których dane osoby mogą skorzystać z obecności innej osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo, z nadzoru lub wskazań dotyczących użycia produktu.
- Produktu nie można uznać za skuteczny system ochrony przed intruzami. Jeśli pragniecie bardziej skutecznej ochrony, automat należy uzupełnić innymi urządzeniami bezpieczeństwa.
- Materiał z opakowania produktu należy zlikwidować w pełni przestrzegając ,

## 1.3 - Uwagi dotyczące użycia

- Do powierzchniowego oczyszczenia produktu użyć miękkiej i lekko wilgotnej szmatki. Należy korzystać wyłącznie z wody; nie używać detergentów ani rozpuszczalników.

## 2 OPIS PRODUKTU I JEGO PRZEZNACZENIE

Przełącznik cyfrowy MOTB jest urządzeniem umożliwiającym kontrolę i dostęp do miejsc lub czynności, wyłącznie dla upoważnionych osób.

**UWAGA!** – Jakiegokolwiek użycie inne od opisanego i w warunkach środowiska innych od podanych w niniejszej instrukcji uznać należy za niewłaściwe i zakazane!

Korzystając z MOTB, można sterować automatem wprowadzając na klawiaturze jedną z kombinacji cyfrowych.

Wyposażony jest on w usuwalną pamięć; można ją programować (patrz rozdział 4) również przy pomocy jednostek programowania O-Box i MOU firmy Nice.

MOTB komunikuje się z urządzeniami automatyki poprzez system „Bluebus”, który pozwala na wykonanie połączeń elektrycznych korzystając tylko z 2 przewodów, przez które przeprowadzane jest zarówno zasilanie elektryczne jak i sygnały komunikacji. Połączenie elektryczne jest typu równoległego i nie wymaga przestrzegania biegunowości. Każde urządzenie podłączone do centrali, zostaje rozpoznane niezależnie podczas procedury „uczenia” dzięki indywidualnemu adresowi ustawionemu przez instalatora za pomocą mostka elektrycznego znajdującego się w klawiaturze. Ponadto, podczas „uczenia”, urządzenia sterowania zostają przypisane centrali jednoznaczny kodem, gwarantującym maksymalne bezpieczeństwo w celu uniknięcia podstępnych prób zastąpienia jednego z urządzeń.

## 3 MONTAŻ I POŁĄCZENIA ELEKTRYCZNE

### 3.1 - Kontrole przed montażem

Przed przejściem do montażu, należy sprawdzić integralność komponentów produktu, odpowiedniość wybranego modelu i zgodność otoczenia przeznaczonego do montażu:

- Sprawdzić, czy wszystkie komponenty automatyki są w idealnym stanie i odpowiednio do przewidzianego zastosowania.
- Sprawdzić, czy wszystkie warunki eksploatacji znajdują się w granicach zastosowania produktu (paragraf 3.2)
- Sprawdzić, czy wszystkie parametry eksploatacji znajdują się w granicach wartości podanych w rozdziale „Cechy techniczne produktu”.
- Sprawdzić, czy otoczenie wybrane do montażu jest kompatybilne z całkowitymi gabarytami produktu
- Sprawdzić, czy powierzchnia wybrana do montażu urządzenia jest solidna i może zagwarantować stabilne umocowanie.
- Sprawdzić, czy urządzenie do zainstalowania znajduje się na pozycji chronionej i zabezpieczonej przed przypadkowymi uderzeniami.

### 3.2 - Ograniczenia związane z użyciem produktu

- Sprawdzić, czy produkt jest kompatybilny z centralą, do której musi być podłączony; odnieść się do załączonej żółtej ulotki.
- Nie montować w instalacji większej ilości urządzeń od tej, które może obsłużyć centrala (patrz odpowiednia instrukcja obsługi).

### 3.3 - Montaż i połączenia elektryczne

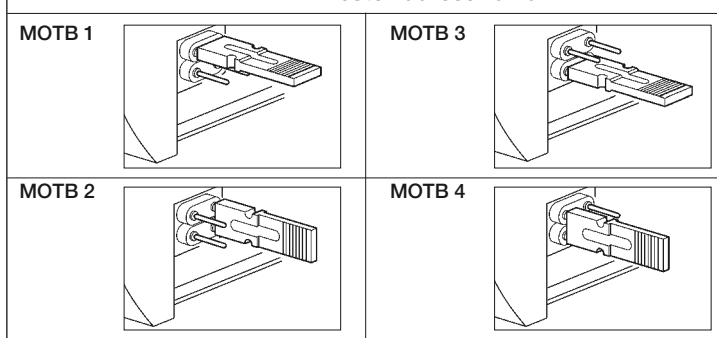
Przed montażem, należy określić pozycję, w której urządzenie zostanie przymocowane i przygotować przewody elektryczne potrzebne do podłączenia do centrali. Aby sprawdzić, z jakiego przewodu skorzystać, odnieść się do instrukcji centrali (cechy techniczne przewodów).

Aby przeprowadzić montaż, postąpić jak opisano poniżej i sprawdzić **rys. 1**:

**UWAGA!** – Wszystkie podłączenia należy wykonać bez zasilania elektrycznego.

- 01.** Usunąć część przednią i odkręcić 2 śruby;
- 02.** Oddzielić spód klawiatury zwracając uwagę na to, aby nie uszkodzić uszczelki;
- 03.** Wykonać otwór w spodzie klawiatury w miejscach przygotowanych do przymocowania śrub i przeprowadzenia przewodów;
- 04.** Przeprowadzić przewód elektryczny przez otwór i przymocować spód klawiatury do ściany korzystając ze śrub i kołków z wyposażenia;
- 05.** Podłączyć przewód elektryczny do zacisku „Bluebus” (**rys. 2**);  
**WAŻNE** – Teraz, jeśli w instalacji znajduje się więcej MOTB (maksymalnie 4), należy wykonać ich adresowanie, zmieniając pozycję mostka elektrycznego; patrz **Tabela 1. Uwaga!** – adresy przełączników MOTB muszą różnić się zarówno między sobą jak i między urządzeniami sterowania obecnymi w instalacji;

**TABELA 1 - Mostek adresowania**



06. Doprowadzić zasilanie elektryczne do centrali: oświetlenie klawiatury zacznie migać na czerwono wskazując rodzaj obecnej pamięci (patrz Tabela 3 - rozdział 5), a następnie zamigają 5 razy wskazując, czy pamięć jest pusta;
07. Przeprowadzić rozpoznanie klawiatury przez centralę, patrz odpowiednia instrukcja obsługi "Uczenie się urządzeń bluebus";
08. Następnie zaprogramować klawiaturę, jak opisano w rozdziale 4;
09. Po zaprogramowaniu i sprawdzeniu, czy wszystko funkcjonuje poprawnie, można zakończyć montaż.

Po zakończeniu programowania, należy wykonać sprawdzenie poprawnego funkcjonowania MOTB; patrz rozdział 5 - Test kontrolny.

### 3.4 - Procedura usunięcia pamięci wewnętrznej BM

Pamięć wewnętrzna jest usuwalna i można ją zaprogramować korzystając z jednostek programowania O-Box lub MOU firmy Nice (patrz odpowiednia instrukcja obsługi).

Aby usunąć pamięć z gniazda, postąpić, jak wskazano na **rys. 4**.

## 4 PROGRAMOWANIE

Programowanie MOTB można wykonać w dwóch trybach:

 **EASY:** programowanie proste; funkcje podstawowe wprowadzenia i usuwania kodów.

 **PROFESSIONAL:** programowanie profesjonalne; funkcje specjalne.

Wyboru trybu programowania można dokonać tylko, gdy pamięć wewnętrzna jest jeszcze pusta. Wybrany tryb można zmienić przeprowadzając całkowite kasowanie pamięci (patrz rozdział 5 - Dodatkowe informacje).

### 4.1 - Użycie MOTB

Użycie klawiatury opiera się na kombinacjach liczbowych od 1 do 9 cyfr, które musi wprowadzić użytkownik wciskając różne przyciski znajdujące się na klawiaturze. Gdy zostanie wprowadzony poprawny kod, można uaktywnić komendę wciskając przycisk "◀" lub "▶"; natomiast jeśli kod jest błędny, klawiatura wytworzy sygnał akustyczny. **Ważne** – Jeśli zostaną wprowadzone kolejno 3 błędne kody, system zablokuje się na 1 minutę. Czyli jeśli podczas wprowadzania kodu zostanie popełniony błąd, należy poczekać 10 sekund, a następnie wpisać poprawny kod.

Jeśli podczas wprowadzania kodu, między wpisywaniem cyfr nastąpi przerwa dłuższa niż 10 sekund; należy wpisać kod od początku.

Na klawiaturze, poza przyciskami z liczbami, znajdują się przyciski potwierdzenia "◀" i "▶" przypisane dwóm uaktywnianym komendom 1 i 2:

- Przycisk "◀" wywołuje komendę 1 (ustawiony fabrycznie jako Krok po Kroku);
- Przycisk "▶" wywołuje komendę 2 (ustawiony fabrycznie jako Otwarcie częściowe).

Każdy kod, w zależności od sposobu zaprogramowania, może być użyty do uaktywnienia zarówno jednej funkcji jak i obydwu:

- 1 funkcja: po wprowadzeniu kodu, można wcisnąć tylko odpowiedni przycisk potwierdzenia, zaprogramowany uprzednio.

*Przykład: kod "1234" jest odpowiedni dla przycisku "◀" a nie dla "▶";*

- 2 funkcje: po wprowadzeniu kodu, można wcisnąć jeden z dwóch odpowiednich przycisków potwierdzenia, zaprogramowanych uprzednio; w ten sposób możliwe będzie wysłanie 2 różnych funkcji.

Przykład: kod "5678" jest odpowiedni zarówno dla przycisku "◀" jak i dla "▶".

#### 4.1.1 - Procedura zablokowania i odblokowania automatu

Korzystając z tej funkcji za pomocą klawiatury można wysłać funkcję "blokady" lub "odblokowania" automatu. **Adnotacja** – Na zakończenie obydwu procedur, jeśli zostały przeprowadzone poprawnie, klawiatura wytworzy 3 dźwięki (beep) a światelka klawiatury wskażą stan funkcjonowania (patrz roz. 5 Tabela 5).

##### • Procedura zablokowania automatu

01. Wcisnąć przycisk ◀: klawiatura wprowadza się w stan błędu i wytwarza sygnał "błędu" z powodu błędnego kodu.
02. W przeciągu 10 sekund wprowadzić "00"
03. W przeciągu 10 sekund wprowadzić odpowiedni kod
04. Wcisnąć przycisk ◀ aby potwierdzić

##### • Procedura odblokowania automatu

01. Wcisnąć przycisk ◀: klawiatura wprowadza się w stan błędu i wytwarza sygnał "błędu" z powodu błędnego kodu
02. W przeciągu 10 sekund wprowadzić "11"
03. W przeciągu 10 sekund wprowadzić odpowiedni kod
04. Wcisnąć przycisk ◀ aby potwierdzić

## 4.2 - Procedury programowania w trybie EASY

W trybie EASY można wprowadzić 2 kody, jeden odpowiedni dla funkcji "◀" a kolejny dla "▶" lub jeden kod dla obydwu funkcji. Liczby do użycia w kodach mogą składać się z minimum 1 do maksimum 9 cyfr. Gdy na klawiaturze wprowadzane są liczby, wytwarza ona dźwięki. Poniżej opisane są procedury programowania tylko jednej lub obydwu funkcji. **Adnotacja** – Na zakończenie *jakiegokolwiek procedury, jeśli została przeprowadzona poprawnie, klawiatura wytworzy 3 dźwięki.*

**Uwaga** – Po zakończeniu programowania, należy wykonać sprawdzenie poprawnego funkcjonowania MOTB; patrz rozdział 5 - Test kontrolny.

### 4.2.1 - Procedura programowania kodu

#### Procedura funkcji "◀"

Korzystając z tej procedury można wprowadzić w jakiegokolwiek chwili drugi kod

dla innej funkcji.

01. Wcisnąć przycisk "P" (rys. 3)

02. Przed upływem 30 sek. wprowadzić kod wpisując liczby na klawiaturze

03. Wcisnąć 2 razy przycisk ◀

#### Procedura funkcji "▶"

Korzystając z tej procedury można wprowadzić w jakiegokolwiek chwili drugi kod dla innej funkcji.

01. Wcisnąć przycisk "P" (rys. 3)

02. Przed upływem 30 sek. wprowadzić kod wpisując liczby na klawiaturze

03. Wcisnąć 2 razy przycisk ▶

#### Procedura funkcji "◀" i "▶"

01. Wcisnąć przycisk "P" (rys. 3)

02. Przed upływem 30 sek. wprowadzić kod wpisując liczby na klawiaturze

03. Wcisnąć 1 raz przycisk ◀ i 1 raz przycisk ▶

Funkcje przypisane przyciskom "◀" i "▶" ustawione są fabrycznie jako:

"◀" = Krok po kroku

"▶" = Otwarcie częściowe.

Można również:

– Zmienić rodzaj funkcji przypisanej kodowi (patrz rozdział 6.1)

– Zablokować i odblokować automat (patrz rozdział 4.1.1)

– Skasować dane w pamięci BM (patrz rozdział 6.2).

## 4.3 - Procedury programowania w trybie PROFESSIONAL

W trybie PROFESSIONAL można zarządzać wszystkimi funkcjami bezpośrednio z klawiatury; można wprowadzić więcej kodów oraz inne specjalne funkcje. Liczby do użycia w kodach mogą składać się z minimum 1 do maksimum 9 cyfr. Za każdy razem, jak wciśnię się przycisk na klawiaturze, aby wpisać cyfrę, klawiatura wytworzy 1 dźwięk.

Aby uzyskać dostęp do funkcji programowania, należy wprowadzić "hasło programowania" złożone z 7 cyfr, które może zostać zmienione (patrz paragraf 4.3.2). Niniejsze hasło ustawione fabrycznie to 0333333.

Takie hasło jest niezbędne dla wszystkich faz programowania; nigdy nie można go zapomnieć, w przeciwnym razie konieczne będzie skasowanie pamięci.

Poniżej opisane są procedury programowania tylko jednej lub obydwu funkcji.

**Adnotacja** – Na zakończenie jakiegokolwiek procedury, jeśli została przeprowadzona poprawnie, klawiatura wytworzy 3 dźwięki.

**Uwaga** – Po zakończeniu programowania, należy wykonać sprawdzenie poprawnego funkcjonowania MOTB; patrz rozdział 5 - Test kontrolny.

### 4.3.1 - Procedura programowania kodu



#### Procedura funkcji “◀” (1)

01. Wprowadzić hasło programowania
02. Wcisnąć przycisk ▶ aby potwierdzić hasło
03. Wcisnąć **1** aby wybrać rodzaj czynności
04. Wcisnąć przycisk ▶ aby potwierdzić
05. Wprowadzić pożądaný kod
06. Wcisnąć przycisk ▶ aby potwierdzić
07. Ponownie wprowadzić ten sam kod
08. Wcisnąć przycisk ▶ aby potwierdzić



#### Procedura funkcji “▶” (2)

01. Wprowadzić hasło programowania
02. Wcisnąć przycisk ▶ aby potwierdzić hasło
03. Wcisnąć **2** aby wybrać rodzaj czynności
04. Wcisnąć przycisk ▶ aby potwierdzić
05. Wprowadzić pożądaný kod
06. Wcisnąć przycisk ▶ aby potwierdzić
07. Ponownie wprowadzić ten sam kod
08. Wcisnąć przycisk ▶ aby potwierdzić



#### Procedura funkcji “◀” i “▶” (1-2)

01. Wprowadzić hasło programowania
02. Wcisnąć przycisk ▶ aby potwierdzić hasło
03. Wcisnąć **12** aby wybrać rodzaj czynności
04. Wcisnąć przycisk ▶ aby potwierdzić
05. Wprowadzić pożądaný kod

06. Wcisnąć przycisk ▶ aby potwierdzić

07. Ponownie wprowadzić ten sam kod

08. Wcisnąć przycisk ▶ aby potwierdzić

### 4.3.2 - Procedura zmiany “hasła programowania”

Jeśli konieczna jest zmiana fabrycznego “hasła programowania”, dla wszystkich następných czynności programowania następujących po zmianie, przyjęte zostanie wyłącznie to nowe hasło. **Adnotacja** – Hasło może zostać zmienione za każdym razem, gdy się tego pragnie, o ile znane jest hasło bieżące.



#### Procedura (3)

01. Wprowadzić obecne hasło programowania
02. Wcisnąć przycisk ▶ aby potwierdzić hasło
03. Wcisnąć **3** aby wybrać rodzaj czynności
04. Wcisnąć przycisk ▶ aby potwierdzić
05. Wprowadzić **nowe** hasło złożone z 7 cyfr
06. Wcisnąć przycisk ▶ aby potwierdzić
07. Ponownie wprowadzić to samo hasło (nowe)
08. Wcisnąć przycisk ▶ aby potwierdzić

### 4.3.3 - Procedura skasowania kodu



#### Procedura funkcji “◀” (4)

Korzystając z tej funkcji można usunąć kod odpowiedni dla funkcji 1; jeśli kod jest odpowiedni dla obydwu funkcji, pozostaje odpowiedni wyłącznie kod dla funkcji 2.

01. Wprowadzić hasło programowania
02. Wcisnąć przycisk ▶ aby potwierdzić hasło
03. Wcisnąć **4** aby wybrać rodzaj czynności
04. Wcisnąć przycisk ▶ aby potwierdzić
05. Wcisnąć kod do skasowania
06. Wcisnąć przycisk ▶ aby potwierdzić
07. Ponownie wprowadzić ten sam kod do skasowania
08. Wcisnąć przycisk ▶ aby potwierdzić



### Procedura funkcji “▶” (5)

Korzystając z tej funkcji można usunąć kod odpowiedni dla funkcji 2; jeśli kod jest odpowiedni dla obydwu funkcji, pozostaje odpowiedni wyłącznie kod dla funkcji 1.

01. Wprowadzić hasło programowania
02. Wcisnąć przycisk ▶ aby potwierdzić hasło
03. Wcisnąć **5** aby wybrać rodzaj czynności
04. Wcisnąć przycisk ▶ aby potwierdzić
05. Wcisnąć kod do skasowania
06. Wcisnąć przycisk ▶ aby potwierdzić
07. Ponownie wprowadzić ten sam kod do skasowania
08. Wcisnąć przycisk ▶ aby potwierdzić



### Procedura funkcji “◀” i “▶” (4-5)

01. Wprowadzić hasło programowania
02. Wcisnąć przycisk ▶ aby potwierdzić hasło
03. Wcisnąć **45** aby wybrać rodzaj czynności
04. Wcisnąć przycisk ▶ aby potwierdzić
05. Wcisnąć kod do skasowania
06. Wcisnąć przycisk ▶ aby potwierdzić
07. Ponownie wprowadzić ten sam kod do skasowania
08. Wcisnąć przycisk ▶ aby potwierdzić

#### 4.3.4 - Procedura kontroli liczby odpowiednich kodów

Korzystając z tej funkcji można policzyć kody odpowiednie dla funkcji “◀” lub dla funkcji “▶” lub dla obydwu (“◀” i “▶”).



### Procedura funkcji “◀” (6)

01. Wprowadzić hasło programowania
02. Wcisnąć przycisk ▶ aby potwierdzić hasło
03. Wcisnąć **6** aby wybrać rodzaj czynności
04. Wcisnąć przycisk ▶ aby potwierdzić

#### Adnotacje:

– Aby sprawdzić, ile kodów może faktycznie uaktywnić funkcję “◀”, należy zsumować również kody odpowiednie dla obydwu funkcji (“◀” i “▶”): patrz “Procedura funkcji ◀ i ▶ (6-7)”

– Na zakończenie procedury, klawiatura wytworzy sekwencje dźwięków (patrz Tabela 2).



### Procedura funkcji “▶” (7)

01. Wprowadzić hasło programowania
02. Wcisnąć przycisk ▶ aby potwierdzić hasło
03. Wcisnąć **7** aby wybrać rodzaj czynności
04. Wcisnąć przycisk ▶ aby potwierdzić

#### Adnotacje:

– Aby sprawdzić, ile kodów może faktycznie uaktywnić funkcję “▶”, należy zsumować również kody odpowiednie dla obydwu funkcji (“◀” i “▶”): patrz “Procedura funkcji ◀ i ▶ (6-7)”

– Na zakończenie procedury, klawiatura wytworzy sekwencje dźwięków (patrz Tabela 2).



### Procedura funkcji “◀” i “▶” (6-7)

01. Wprowadzić hasło programowania
02. Wcisnąć przycisk ▶ aby potwierdzić hasło
03. Wcisnąć **67** aby wybrać rodzaj czynności
04. Wcisnąć przycisk ▶ aby potwierdzić

Na zakończenie procedury, klawiatura wytworzy sekwencje dźwięków (patrz Tabela 2).

Tabela 2 opisuje rodzaj sekwencji dźwięków i odpowiadającą im liczbę kodów. Sekwencje wytworzone przez klawiaturę na zakończenie procedury, pojawiają się w kolejności wskazanej w tabeli (setki, dziesiątki, jednostki).

#### TABELA 2

- 3 dźwięki = 1 setka (jedna sekwencja 3 dźwięków odpowiada 100 kodom)
- 2 dźwięki = 1 dziesiątka (trzy sekwencje 2 dźwięków odpowiadają 30 kodom)
- 1 dźwięk = 1 jednostka (dwie sekwencje 1 dźwięku odpowiadają 2 kodom)

Cyfra zero wyrażona jest przez 10 sekwencji dźwięków

#### 4.3.5 - Procedura dezaktywacji i aktywacji kodów kończących się określoną liczbą

Korzystając z tej funkcji można dezaktywować lub ponownie uaktywnić kody, które kończą się określoną liczbą; niniejszą procedurę można powtórzyć więcej razy. Kody są dezaktywowane a nie usuwane z pamięci.



### Procedura dezaktywacji: (8)

01. Wprowadzić obecne hasło programowania

02. Wcisnąć przycisk ► aby potwierdzić hasło

03. Wcisnąć **8** aby wybrać rodzaj czynności

04. Wcisnąć przycisk ► aby potwierdzić

05. Wprowadzić ostatnią liczbę kodów do dezaktywacji

06. Wcisnąć przycisk ► aby potwierdzić

07. Ponownie wprowadzić tą samą ostatnią liczbę

08. Wcisnąć przycisk ► aby potwierdzić

**Adnotacja** – Na zakończenie jakiegokolwiek procedury, jeśli została przeprowadzona poprawnie, klawiatura wytworzy 3 dźwięki.



#### Procedura aktywacji: (9)

01. Wprowadzić obecne hasło programowania

02. Wcisnąć przycisk ► aby potwierdzić hasło

03. Wcisnąć **9** aby wybrać rodzaj czynności

04. Wcisnąć przycisk ► aby potwierdzić

05. Wprowadzić ostatnią liczbę kodów do ponownego uaktywnienia

06. Wcisnąć przycisk ► aby potwierdzić

07. Ponownie wprowadzić tą samą ostatnią liczbę

08. Wcisnąć przycisk ► aby potwierdzić

**Adnotacja** – Na zakończenie jakiegokolwiek procedury, jeśli została przeprowadzona poprawnie, klawiatura wytworzy 3 dźwięki.

#### 4.3.6 - Programowanie ilości zastosowania jednego kodu

Każdemu kodowi przypisany jest licznik, odejmujący każde użycie kodu; gdy kod osiągnie zero zostaje dezaktywowany. Ilość użycia ustawiona fabrycznie jest **nieograniczona**.

Korzystając z tej procedury można zaprogramować ilość użycia jednego lub wielu kodów; maksymalna przypisywana wartość to **999**, wartości wyższe oznaczają czynności nieograniczone.



#### Procedura: (10)

01. Wprowadzić obecne hasło programowania

02. Wcisnąć przycisk ► aby potwierdzić hasło

03. Wcisnąć **10** aby wybrać rodzaj czynności

04. Wcisnąć przycisk ► aby potwierdzić

05. Wprowadzić kod do zaprogramowania

06. Wcisnąć przycisk ► aby potwierdzić

07. Ponownie wprowadzić ten sam kod

08. Wcisnąć przycisk ► aby potwierdzić

09. Wprowadzić liczbę użycia do przypisania

10. Wcisnąć przycisk ► aby potwierdzić

**Adnotacja** – Na zakończenie procedury, jeśli została przeprowadzona poprawnie, klawiatura wytworzy 3 dźwięki.

#### 4.3.7 - Procedura kasowania całej pamięci, jeśli zaprogramowana w trybie PROFESSIONAL i dysponuje się hasłem

Korzystając z tej funkcji można skasować wszystkie dane zawarte w pamięci BM klawiatury.



#### Procedura: (0)

01. Wprowadzić hasło programowania

02. Wcisnąć przycisk ► aby potwierdzić hasło

03. Wcisnąć **0** aby wybrać rodzaj czynności

04. Wcisnąć przycisk ► aby potwierdzić

05. Wcisnąć **0** pierwszego potwierdzenia

06. Wcisnąć przycisk ► aby potwierdzić

07. Wcisnąć **0** drugiego potwierdzenia

08. Wcisnąć przycisk ► aby potwierdzić

Na zakończenie procedury, jeśli została przeprowadzona poprawnie, klawiatura wytworzy 3 dźwięki (beep) i miga 5 razy, aby potwierdzić.

W tym momencie, należy przeprowadzić rozpoznanie klawiatury ze strony Centrali, następnie można zaprogramować klawiaturę w trybie "PROFESSIONAL".

W trybie "PROFESSIONAL", można również:

– Zmienić rodzaj funkcji przypisanej kodowi (patrz rozdział 6.1)

– Zablokować i odblokować automat (patrz rozdział 4.1.1)

– Skasować dane w pamięci BM (patrz rozdział 6.2).



## 5 TEST KONTROLNY

Po dokonaniu zapisu i rozpoznania MOTB, należy sprawdzić poprawne funkcjonowanie:

- sprawdzić czy zastosowano się do treści rozdziału 1 - Ogólne uwagi i środki ostrożności;
- wpisać na klawiaturze odpowiedni kod i wcisnąć przycisk “◀” lub “▶”: jednocześnie zwrócić uwagę czy automat wykonuje wysłaną komendę oraz czy światelko klawiatury odpowiada wysłanej komendzie (patrz Tabela 5). Jeżeli to nie nastąpi, sprawdzić w rozdziale 7 - "Co zrobić, gdy...rozwiązywanie problemów".
- sprawdzić również, czy inne kody zostały poprawnie zapisane.

## 6 DODATKOWE INFORMACJE

- Gdy doprowadzone zostanie zasilanie elektryczne do centrali, diodyklawiatury migają na czerwono wskazując rodzaj obecnej pamięci a następnie zamigają 5 razy, jeśli pamięć jest pusta; odnieść się do **Tabeli 3**:

**TABELA 3**

Ile razy miga	Opis
1	BM60
2	BM250
3	BM1000
4	Wskazuje, że pamięć zawiera nieodpowiednie kody
5	Błąd podczas odczytu pamięci
5 (powoli)	Pamięć pusta

- Podczas programowania, klawiatura wytwarza dźwięki, aby zasygnalizować poprawne funkcjonowanie lub błędy; odnieść się do **Tabeli 4**:

**TABELA 4**

Dźwięki	Opis
1 dźwięk	Sygnalizuje wciśnięcie przycisku
2 dźwięki bliskie + 1 dźwięk	Sygnalizuje nieodpowiedni kod

3 dźwięki	Sygnalizuje poprawne przeprowadzenie procedury programowania
1 dźwięk o regularnym rytmie	Sygnalizuje, że klawiatura jest zablokowana
Szereg dźwięków	Sygnalizuje, że został popełniony błąd i procedura nie udała się

- Podczas normalnego funkcjonowania lub podczas różnych faz programowania, klawiatura wytwarza sygnalizację świetlną; odnieść się do **Tabeli 5**:

**TABELA 5**

Wiatelka urządzenia	Opis
CZERWONY włączony w sposób ciągły	Bramka zamknięta a automat odblokowany
CZERWONY włączony w sposób ciągły	Bramka Zamyka się
CZERWONY włączony w sposób ciągły	Bramka nie jest ani otwarta ani zamknięta a automat odblokowany
ZIELONY włączony w sposób ciągły	Bramka Otwiera się
ZIELONY włączony w sposób ciągły	Bramka nie jest ani otwarta ani zamknięta a automat zablokowany
ZIELONY włączony w sposób ciągły	Bramka otwarta a automat zablokowany
ZIELONY włączony w sposób ciągły	Bramka zamknięta a automat zablokowany
CZERWONY (miga 3 razy i pauza)	Klawiatura nie jest zsynchronizowana na bluebus
CZERWONY (miga 3 razy i pauza)	Klawiatura bez "mostka"

### 6.1 - Procedura zmiany rodzaju funkcji przypisanej kodowi

Korzystając z tej funkcji można zmienić funkcję przypisaną przyciskom “◀” i “▶”. Można wybrać, którą funkcję przypisać wybranemu przyciskowi, spośród tych dostępnych w **Tabeli 6**. Niektóre funkcje mogą być inne niż w Centrali, do której podłączona jest klawiatura (patrz odpowiednia instrukcja obsługi). *Podczas przeprowadzania procedury, wciśnięcie przycisk “P” (rys. 3) aby wybrać nową funkcję (podczas procedury, każde wciśnięcie przycisku pozwala na wybór kolejnej funkcji obecnej w Tabeli 6). Między jednym a drugim wciśnięciem przycisku, przestrzegać maksymalnego czasu 10 sekund, w przeciwnym razie zostanie potwierdzona poprzednia funkcja i należy powtórzyć procedurę.*

**TABELA 6**

Ile razy miga	Funkcja
1 raz + pauza	Krok po Kroku (“◀” ustawienie fabryczne)
2 razy + pauza	Otwarcie
3 razy + pauza	Zamknięcie
4 razy + pauza	Otwórz częściowo (“▶” ustawienie fabryczne)
5 razy + pauza	Stop
6 razy + pauza	Światelko grzecznościowe

• Procedura funkcji “◀”

01. Wprowadzić kod odpowiedni dla aktualnej funkcji
02. Wcisnąć przycisk “◀”. Dioda “L1” (rys. 3) wytwarza miganie, po którym następuje pauza zależna od ustawionej funkcji (patrz Tabela 6)
03. Wcisnąć przycisk “P” (rys. 3) aby wybrać pożądaną funkcję
04. Wcisnąć przycisk ◀ aby potwierdzić

• Procedura funkcji “▶”

01. Wprowadzić kod odpowiedni dla aktualnej funkcji
02. Wcisnąć przycisk “▶”. Dioda “L1” (rys. 3) wytwarza miganie, po którym następuje pauza zależna od ustawionej funkcji (patrz Tabela 5)
03. Wcisnąć przycisk “P” (rys. 3) aby wybrać pożądaną funkcję
04. Wcisnąć przycisk ▶ aby potwierdzić

**6.2 - Procedura skasowania danych w pamięci BM**

Korzystając z tej funkcji można skasować wszystkie dane zawarte w pamięci BM klawiatury. **Uwaga!** – Za każdym razem po przeprowadzeniu skasowania pamięci, należy wykonać rozpoznanie klawiatury ze strony Centrali (patrz odpowiednia instrukcja obsługi).



**Procedura kasowania całej pamięci, jeśli zaprogramowana w trybie EASY lub zaprogramowana w trybie PROFESSIONAL i jeśli NIE posiada się hasła**

01. Wcisnąć i przytrzymać przycisk “P” (rys. 3); dioda “L1” pozostaje włączona przez 3 sekundy a następnie miga 3 razy
02. Zwołnić przycisk podczas 3go migania

*Na zakończenie procedury, dioda “L1” wytwarza szereg impulsów i po kilku sekundach, jeśli procedura została przeprowadzona poprawnie, klawiatura*

*wytworzy 3 dźwięki (beep) i 5 -krotne miganie potwierdzenia.*

W tym momencie, należy przeprowadzić rozpoznanie klawiatury ze strony Centrali; następnie można zaprogramować klawiaturę zarówno w trybie “EASY” jak i “PROFESSIONAL”.

**7 CO ZROBIĆ, GDY... (rozwiązywanie problemów)**

- **Jeśli światło klawiatury miga (2 razy i pauza):** sprawdzić, czy mostek elektryczny wprowadzony jest poprawnie.
- **Jeśli do Centrali podłączonych jest więcej klawiatur i światło zaczyna migać (3 razy i pauza), gdy zostanie uaktywniona funkcja, która nie uaktywnia się:** sprawdzić, czy nie wprowadzono takich samych adresów.
- **Jeśli wciskając przyciski, klawiatura nie wytwarza żadnego dźwięku:** : sprawdzić, czy pamięć BM została wprowadzona właściwie.
- **Jeśli po uaktywnieniu komendy dioda L1 miga wskazując, że została ona uaktywniona, lecz Centrala nie uaktywnia żadnej czynności:** sprawdzić, czy rozpoznanie urządzenia ze strony Centrali zostało przeprowadzone poprawnie.
- **Jeśli urządzenie nie włącza się:** sprawdzić odpowiednim przyrządem, czy obecne jest napięcie (vdc) na Bluebus.
- **Jeśli urządzenie się włącza, lecz nie funkcjonuje:** sprawdzić, czy Centrala, do której podłączona jest klawiatura jest odpowiednim nośnikiem połączenia bluebus dla urządzeń funkcji.
- **Jeśli więcej niż 3 razy wprowadzi się błędną kombinację, klawiatura blokuje się i wytwarza sygnalizacje dźwiękowe z regularnymi przerwami:** klawiatura odblokowuje się automatycznie po 1 minucie.
- **Jeśli automat nie odpowiada w momencie uaktywnienia funkcji i oświetlenie klawiatury jest ciągle włączone na zielono:** z powodu błędu mogło dojść do wystania funkcji zablokowania automatu. W takim przypadku należy odblokować automat.

**8 KONSERWACJA PRODUKTU**

Produkt nie wymaga szczególnego rodzaju konserwacji; wskazane jest czyszczenie powierzchni produktu (patrz rozdział 1 – Uwagi dotyczące użycia).

## UTYLIZACJA PRODUKTU

Produkt ten jest nierozłączną częścią automatyki, w związku z tym musi być poddany utylizacji wraz nią

Podobnie jak przy instalacji, także przy zakończeniu użytkowania niniejszego produktu czynności utylizacji powinny być wykonane przez personel wykwalifikowany.

Niniejszy produkt składa się z różnego rodzaju materiałów, niektóre z nich mogą być powtórnie użyte, inne muszą zostać poddane utylizacji. Należy zasięgnąć informacji o systemach wtórnego przerobu i utylizacji, przewidzianych przez lokalne przepisy dla tej kategorii produktu.

**Uwaga!** – niektóre elementy produktu mogą zawierać substancje szkodliwe lub niebezpieczne, które pozostawione w środowisku mogłyby zaszkodzić środowisku lub zdrowiu ludzkiemu.

Zgodnie ze wskazaniem symbolu na rysunku obok zabronione jest wyrzucanie tego produktu razem z odpadami domowymi. W celu utylizacji produktu należy przeprowadzić "segregację odpadów" na potrzeby utylizacji, według metod przewidzianych lokalnymi przepisami, lub zwrócić produkt sprzedawcy podczas zakupu nowego, równorzędnego produktu.



**Uwaga!** – lokalne przepisy mogą przewidywać poważne sankcje w przypadku samodzielnej likwidacji tego produktu.

## CECHY TECHNICZNE PRODUKTU

**UWAGI:** • Wszystkie podane cechy techniczne, odnoszą się do temperatury otoczenia 20°C (± 5°C). • Nice S.p.a. zastrzega sobie prawo wprowadzenia zmian w produkcie w jakimkolwiek momencie, gdy uzna to za konieczne, zachowując jednocześnie jego funkcjonalność i przeznaczenie.

- **Typologia:** urządzenie sterujące
- **Przyjęta technologia:** system "Bluebus"
- **Oświetlenie:** kolor czerwony/zielony
- **Długość przewodu do podłączenia:** odnieść się do instrukcji obsługi Centrali
- **Zasilanie:** urządzenie można podłączyć wyłącznie do systemu "Bluebus" fir-

my Nice, przy pomocy którego jest zasilane i komunikuje się z centralą

- **Pobrany prąd:** 1,5 jednostki bluebus
- **Pojemność pamięci:** 1 BM1000 (zawiera maksymalnie 255 kombinacji)
- **Izolacja:** klasa III
- **Stopień ochrony pojemnika:** IP 54
- **Temperatura robocza:** od -20 °C do +55 °C
- **Użycie w atmosferze kwaśnej, słonej lub potencjalnie wybuchowej:** Nie
- **Montaż:** Płonowy ścienny
- **Wymiary (mm):** 80 x 70 x 30 h
- **Ciężar:** 240 g

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI

*Adnotacja - Zawartość niniejszej deklaracji jest zgodna z treścią ostatniej dostępnej wersji, przed wydrukowaniem niniejszej instrukcji, oficjalnego dokumentu złożonego w siedzibie firmy Nice Spa. Niniejszy tekst został przystosowany z przyczyn wydawniczych.*

Numer: 301/MOTB

Wersja: 0

Niżej podpisany Lauro Buoro w funkcji Prezesa Zarządu, deklaruje na własną odpowiedzialność, że produkt:

**Nazwa producenta:** NICE s.p.a.  
**Adres:** Via Pezza Alta 13, Z.I. Rustignè, 31046 Oderzo (TV) Italia  
**Typ:** Przelącznik cyfrowy bus  
**Modele:** MOTB  
**Akcesoria:**

Jest zgodny z treścią następujących dyrektyw unijnych:

- 2004/108/EWG(ex dyrektywa 89/336/EWG) DYREKTYWA 2004/108/WE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY z dnia 15 grudnia 2004 dotycząca zbliżenia ustawodawstwa Państw członkowskich dotyczącego kompatybilności elektromagnetycznej i która odwołuje 89/336/EWG.  
Według następujących zharmonizowanych norm:  
EN 61000-6-2:2005; EN 61000-6-3:2007

Oderzo, 16 października 2008

Lauro Buoro  
(Prezes Zarządu)

**EN - Images**

**IT - Immagini**

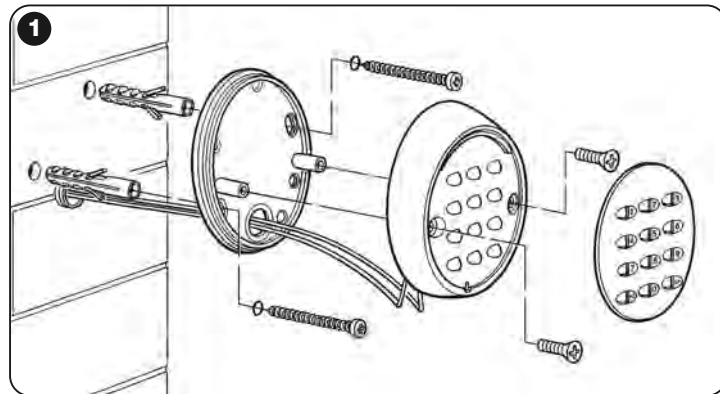
**FR - Images**

**ES - Imágenes**

**DE - Bilder**

**PL - Zdjęcia**

**NL - Afbeeldingen**



EN

IT

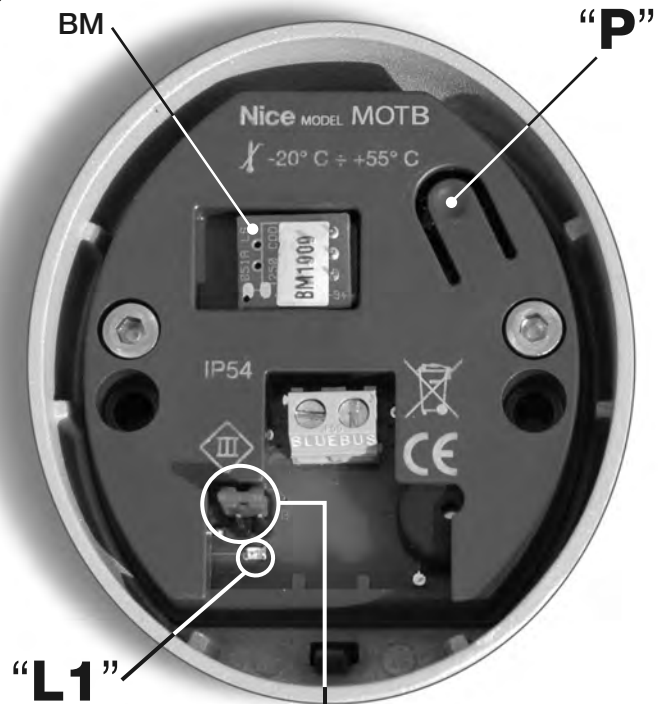
FR

ES

DE

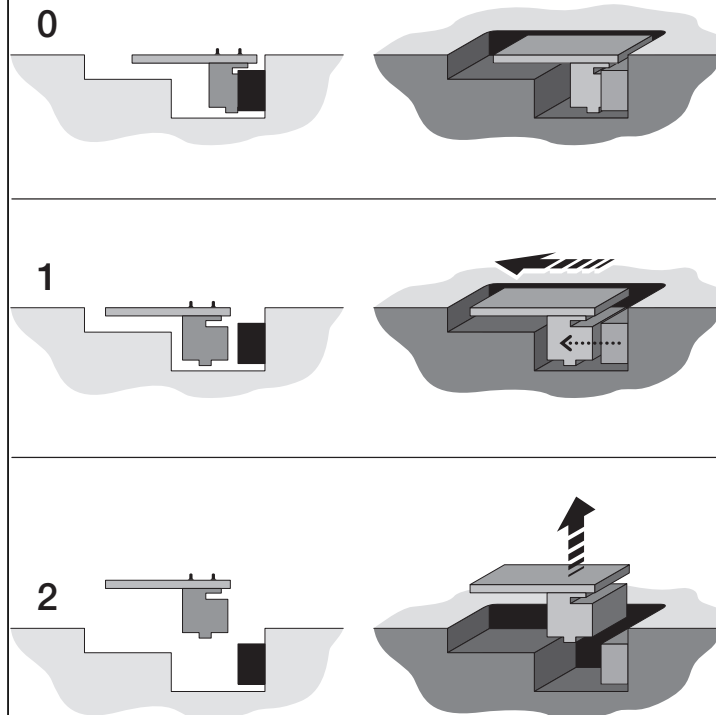
PL

NL

**3**

EN - jumper  
 IT - ponticello  
 FR - pont  
 ES - puente

DE - Drahtbrücke  
 PL - mostek  
 NL - brug

**4**



Nice

### Headquarters

#### Nice SpA

Oderzo TV Italia  
Ph. +39.0422.85.38.38  
Fax +39.0422.85.35.85  
info@niceforyou.com

#### Nice in Italy

##### Nice Padova

Sarmeola di Rubano PD Italia  
Ph. +39.049.89.78.93.2  
Fax +39.049.89.73.85.2  
infopd@niceforyou.com

##### Nice Roma

Roma RM Italia  
Ph. +39.06.72.67.17.61  
Fax +39.06.72.67.55.20  
inforoma@niceforyou.com

### Nice Worldwide

#### Nice France

Buchelay France  
Ph. +33.(0)1.30.33.95.95  
Fax +33.(0)1.30.33.95.96  
info@fr.niceforyou.com

#### Nice France Sud

Aubagne France  
Ph. +33.(0)4.42.62.42.52  
Fax. +33.(0)4.42.62.42.50  
infomarseille@fr.niceforyou.com

#### Nice France Rhône Alpes

Decines Charpieu France  
Ph. +33.(0)4.78.26.56.53  
Fax +33.(0)4.78.26.57.53  
infolyon@fr.niceforyou.com

#### Nice Belgium

Leuven (Heverlee) Belgium  
Ph. +32.(0)16.38.69.00  
Fax +32.(0)16.38.69.01  
info@be.niceforyou.com

#### Nice Deutschland

Gelnhausen Deutschland  
Ph. +49.(0)6051.91.520  
Fax +49.(0)6051.91.52.119  
info@de.niceforyou.com

### Nice España Madrid

Mostoles Madrid España  
Ph. +34.(0)9.16.16.33.00  
Fax +34.(0)9.16.16.30.10  
info@es.niceforyou.com

### Nice España Barcelona

Sant Quirze del Valles  
Barcelona España  
Ph. +34.(0)9.37.84.77.75  
Fax +34.(0)9.37.84.77.72  
info@es.niceforyou.com

### Nice Polska

Pruszków Polska  
Ph. +48.(022).759.40.00  
Fax +48.(022).759.40.22  
info@pl.niceforyou.com

### Nice Portugal

Mem Martins Portugal  
Ph. +351.21.922.82.10  
Fax +351.21.922.82.19  
info@pt.niceforyou.com

### Nice Romania

Cluj Napoca Romania  
Ph./Fax +40.(0)264.453.127  
info@ro.niceforyou.com

### Nice Turkey

Kadikoy Istanbul Turkey  
Ph. +90.216.456.34.97  
Fax +90.216.455.78.29  
info@tr.niceforyou.com

### Nice UK

Sutton in Ashfield  
United Kingdom  
Ph. +44.16.23.55.80.86  
Fax +44.16.23.55.05.49  
info@uk.niceforyou.com

### Nice Australia

Wetherill Park Australia  
Ph. +61.(0)2.96.04.25.70  
Fax +61.(0)2.96.04.25.73  
info@au.niceforyou.com

### Nice China

Shanghai P. R. China  
Ph. +86.21.575.701.46/45  
Fax +86.21.575.701.44  
info@cn.niceforyou.com

### Nice USA

Jacksonville Florida USA  
Ph. +1.904.786.7133  
Fax +1.904.786.7640  
info@us.niceforyou.com